



1 Pacchetto standard per accordi di PPP: Convenzione di concessione

Output 4.3

Informazioni sul documento	
Codice consegnabile	Uscita 4.3
Titolo consegnabile	FISH MED NET Pacchetti standard per accordi PPP

Codice attività	A.4.3.1 (nell'ambito del WP4)
Titolo dell'attività	Definizione dei pacchetti standard per i PPP
Codice componente	
Titolo del componente	
Responsabile della stesura del documento	PP6 - Ministero dell'Agricoltura, Libano
Versione	1
Data	16/10/2022

Versione	Data	Autore	Descrizione delle modifiche
1.0	16/10/2022	..	Iniziata la prima bozza
1.1			

Sommario

Introduzione

1. Il contratto di concessione

1.1 Tipologie di attività di diversificazione incluse

1.2 Procedure: La Convenzione di Concessione

CONTRATTI DI CONCESSIONE, QUESTIONARI E CHECK LIST

Tra pubblico e privato

1.3 Modello standard: Contratto di concessione tra settore pubblico e settore privato

1.4 Bibliografia

Introduzione

Questo documento è prodotto nell'ambito del progetto FISH MED NET co-finanziato dal programma ENI CBC MED. FISH MED NET coinvolge organizzazioni partner pubbliche e private provenienti da Francia (in particolare Corsica), Italia (in particolare Sardegna, Liguria e Puglia), Tunisia, Libano e Palestina. Il progetto mira a sviluppare alleanze mediterranee tra le imprese attive nella Blue economy seguendo la diversificazione della pesca artigianale, e per sviluppare la capacità delle autorità incoraggiare lo sviluppo sostenibile del settore della pesca. A seguito dell'analisi "Mappatura dei fabbisogni delle Autorità Pubbliche relative alle attività di pesca e dei regimi di sostegno in atto", nonché dei risultati delle tavole rotonde tenutesi in tutti i paesi partner che hanno coinvolto soggetti pubblici e privati del settore della pesca, il Ministero dell'Agricoltura del Libano, in collaborazione con tutti i partner, ha prodotto alcuni pacchetti standard che includono procedure e formati che potrebbero essere utili nello sviluppare partenariati pubblico-privato (PPP). A seconda dei diversi contesti nazionali, norme e legislazioni, le tipologie di potenziali PPP potrebbero cambiare e variare da paese a paese. Considerando anche le differenze tra i settori della pesca nei paesi coinvolti a livello economico, sociale e legislativo, esiste un certo livello di eterogeneità all'interno dei paesi. Pertanto, si precisa che i pacchetti standard devono essere sempre adattati alle caratteristiche e alle norme del paese e non devono in alcun modo essere utilizzati in sostituzione di una specifica consulenza legale.

I seguenti pacchetti standard sono individuati sulla base delle pratiche esistenti di partenariati pubblico-privato (PPP) in ciascun territorio target:

1. Il contratto di concessione
2. Il protocollo d'intesa
3. Iniziative di sviluppo locale guidate dalla comunità
4. Il contratto di servizio

Ogni pacchetto standard include la stessa struttura:

- Tipologie di attività di diversificazione incluse
- Procedure
- Modello standard
- Bibliografia

Questo documento specifico include un focus su una forma di accordo pubblico privato noto come **contratto di concessione**.

1. Il contratto di concessione

Il documento contiene una panoramica di una forma di contratto pubblico privato noto come contratto di concessione, i documenti successivi prenderanno in considerazione due delle sue varianti, il Build Operate Transfer Agreement (BOT) e il Design Build Operate Agreement (DBO). Sebbene il termine concessione di diritto civile si riferisca a un contratto specifico, tale termine di diritto comune può essere utilizzato in modo intercambiabile con i contratti BOT e DBO che sono spesso indicati come concessioni. Per motivi di chiarezza questo documento distinguerà i tre contratti e utilizzerà solo il termine concessione facendo riferimento allo specifico contratto così come definito civilmente e come tale si riferirà solo alle concessioni su utenze e beni esistenti. Questo documento coprirà la definizione del suddetto contratto, gli elementi chiave da prendere in considerazione quando si considera una concessione, nonché una lista di controllo generale per gli accordi di concessione. Tutte le informazioni contenute nel presente documento si basano sui formati e sulle procedure definite dalla Banca Mondiale per gli accordi di concessione. È della massima importanza notare che il seguente documento offre il formato e le procedure generali per gli accordi di concessione e non è in alcun modo specifico del progetto e non può essere utilizzato per sostituire la consulenza legale professionale su progetti specifici.

1.1 Tipologie di attività di diversificazione incluse

Tipo di contratto: Contratto di concessione	
Casi in cui è utile (tipologia di attività di diversificazione)	<ul style="list-style-type: none">- Gestione di un bene pubblico (un mercato ittico per la vendita diretta o per la trasformazione, oppure un luogo pubblico dove i pescatori possono fare ittiturismo, ecc...).- Acquacoltura- ...
Procedure (dipendono chiaramente dalla legislazione nazionale, ma si potrebbero riassumere alcuni punti emersi dal RT)	<ul style="list-style-type: none">- Bando pubblico aperto- Chiamata riservata- Aggiudicazione diretta (ove ammissibile)
Fattibilità e applicazione nei paesi partner	<ul style="list-style-type: none">- Italia?- Francia ?- Libano?- Palestina?- Tunisia?

--	--

1.2 Procedure: La Convenzione di Concessione

In generale, un contratto di concessione è un contratto stipulato tra due parti al fine di gestire un'impresa. Più in particolare e nell'ambito del PPP, un contratto di concessione è un accordo di lungo termine stipulato tra un'autorità pubblica e un concessionario (il soggetto privato) con il quale l'autorità pubblica concede al concessionario i diritti per la gestione di determinati servizi o beni, relativi a un servizio pubblico, per un periodo di tempo prolungato. La concessione è una delle forme più tradizionali di erogazione del servizio pubblico e sviluppo infrastrutturale mediante convenzione di PPP. In regime di concessione, pur essendo delegati al concessionario i diritti di esercizio, la pubblica amministrazione aggiudicatrice resta l'unica proprietaria della questione e come tale alla scadenza o cessazione del contratto di concessione, tutti i beni compresi i beni acquistati dal concessionario in esecuzione di il contratto di concessione. Per quanto riguarda la struttura finanziaria della concessione, al di fuori del project financing, distinguiamo due principali rapporti, il rapporto concessionario-committente e il rapporto ente pubblico-concessionario. In base ai termini di un contratto di concessione, il concessionario tratta spesso direttamente con il cliente finale o il consumatore di servizi. L'esempio più semplificato sarebbe quello di una stazione della metropolitana soggetta a concessione, in base a tale esempio il concessionario venderà i biglietti della metropolitana al cliente generando così i propri ricavi direttamente dal cliente. Per quanto riguarda il rapporto finanziario ente pubblico-concessionario, il concessionario pagherà un canone di concessione all'ente pubblico. Il canone di concessione è l'importo monetario addebitato dall'ente pubblico al concessionario a titolo di compenso per il privilegio concesso dall'ente in forza della convenzione di concessione, tale canone di concessione può assumere varie forme, forfetarie, percentuali sui ricavi..... a seconda della legislazione nazionale e delle esigenze dell'autorità pubblica, quindi dei canoni di concessione, dei termini e delle modalità di pagamento dovere essere chiaramente definito. Tuttavia, spesso le autorità pubbliche possono scegliere di isolare il canone di concessione al fine di sviluppare ulteriormente e potenziare l'infrastruttura oggetto della concessione, l'isolamento rimane facoltativo e non è in alcun modo obbligatorio in un contratto di concessione.

Pertanto, i punti chiave per un contratto di concessione (stricto sensu) sono i seguenti:

- 1- Il concessionario in base a un contratto di concessione è responsabile del funzionamento e della manutenzione dei beni e delle utenze, nonché del finanziamento e della gestione degli investimenti come definito nel contratto di concessione e come tale si assumerà il rischio relativo al presente, sebbene la sostituzione di grandi beni sia spesso responsabilità di l'Autorità.
- 2- Una concessione in senso stretto riguarda solo i beni esistenti e le utenze che comprendono anche la riabilitazione e ampliamento.
- 3- Una concessione è un contratto a lungo termine e deve essere almeno sufficientemente lungo da consentire al concessionario di generare un ritorno d'investimento (di solito da 20 a 30 anni).

- 4- I beni e le utenze oggetto di concessione restano di esclusiva titolarità degli enti aggiudicatori, i beni acquisiti dal concessionario durante il periodo di concessione torneranno agli enti pubblici salvo diversa previsione contrattuale.
- 5- Il concessionario tratterà direttamente con il pubblico in generale e genererà i propri ricavi direttamente dal consumatore finale.
- 6- L'accordo di concessione è un accordo di gestione incentrato sull'output piuttosto che un accordo incentrato sull'input, il che significa che l'obiettivo principale dell'accordo di concessione è il risultato finale dell'accordo che spesso è la fornitura di un servizio pubblico in conformità con standard specifici o in risposta ad una specifica esigenza. I mezzi con cui tale risultato viene raggiunto sono spesso lasciati alla sola discrezione del concessionario, sebbene nell'accordo possano essere incluse disposizioni generali e condizioni specifiche come disposizioni relative al rinnovo o alla manutenzione dei beni.
- 7- Se il settore pubblico oggetto della concessione è considerato un settore a basso reddito, il che significa che il reddito generato dall'operazione non copre le spese di funzionamento, devono essere chiaramente definiti mezzi alternativi di finanziamento e recupero dei costi e possono includere sovvenzioni, tassazione, prestiti ecc.....

CONTRATTI DI CONCESSIONE, QUESTIONARI E CHECK LIST

Tra pubblico e privato

(come previsto dal WORLD BANK PUBLIC-PRIVATE PARTNERSHIP LEGAL RESOURCE CENTER)

1. Giurisdizioni di diritto civile/di diritto comune
2. Se il diritto civile:
 - 2.1 La legge prevede l'adeguamento dei termini in caso di mutamento delle circostanze?
 - 2.2 La finalità alla base del progetto costituisce un obbligo di servizio pubblico/interesse pubblico e qual è il suo effetto in relazione a:
 - (UN) cambiamento nella struttura dei costi;
 - (B) utilizzo dei beni;
 - (C) indennità in caso di cessazione.
 - 2.3 Il settore privato può acquisire terreni/beni/consensi all'uso del suolo a pieno titolo? E se sì, quanto è oneroso?
 - 2.4 Lo Stato ha la responsabilità continua per i servizi svolti (ad es. obbligo di servizio pubblico o interesse pubblico)?
 - 2.5 Il contratto o i beni utilizzati per il progetto sono alienabili?
3. Esiste una legge di concessione o simile?
 - 3.1 In tal caso, limita:
 - (UN) proprietà della società di progetto;
 - (B) controllo della società di progetto;
 - (C) cessione da parte dei prestatori alla società di progetto;
 - (D) modifica dell'attivo (rinnovo o sostituzione);
 - (E) pagamento per servizi (limita l'elemento di profitto nel pagamento);
 - (F) utilizzo di beni di proprietà dello Stato.
4. Esiste una normativa sugli appalti?
 - 4.1 In tal caso, consente:
 - (UN) cambio di proprietà della società di progetto;
 - (B) assegnazione del contratto di progetto;
 - (C) procedura negoziata o simile per il contratto di locazione;
 - (D) prequalifica degli offerenti e numero ristretto di offerenti;

(È) tempo sufficiente per eseguire una gara d'appalto complessa – se no quali sono le restrizioni;

4.2 Quali approvazioni sono richieste durante la procedura di gara e da chi?

4.3 Se esiste una legge di concessione qual è il rapporto tra le due leggi?

5. Esiste una legislazione che impatta sul progetto proposto e che:

5.1 richiede al settore pubblico di esercitare determinate funzioni;

5.2 limita la delega al settore privato di determinate funzioni.

6. Quanto dura la procedura di autorizzazione all'uso dei terreni e quali sono le fasi?

7. Quanto dura e quali sono le fasi del procedimento di coercizione fondiaria?

8. Qual è la posizione dei finanziatori rispetto al progetto o alla società di progetto:

8.1 sono riconosciuti i diritti di subentro da parte degli istituti di credito;

8.2 i finanziatori possono ottenere protezione da pretese di terzi creditori in modo da proteggere l'uso dei beni e il flusso di reddito dal progetto;

8.3 gli amministratori di una società di progetto insolvente possono impedire che i beni del progetto vengano utilizzati da:

(UN) il settore pubblico; e/o

(B) i prestatori o il loro delegato;

8.4 ci sono restrizioni nell'utilizzo di un onere o pegno sui beni in modo da consentire a tali beni di essere utilizzati per ottenere entrate in relazione al progetto - ad esempio, il detentore del pegno deve mettere all'asta quei beni soggetti a pegno?

9. Le diverse classi di azioni sono riconosciute dal diritto societario?

10. Una holding della società di progetto può avere sede off-shore?

11. I pacchetti di sicurezza possono essere creati off-shore ed essere soggetti alla legge inglese o di New York?

12. Qual è il tenore del debito nel mercato del debito?

13. Qual è la disponibilità di copertura:

(UN) interesse;

(B) valuta estera, se applicabile.

14. Come vengono riportate le variazioni del costo della vita e quali sono gli indici utilizzati?

15. Ci sono restrizioni sulla rimessa di valuta al di fuori del paese ospitante?

16. Qual è l'incidenza delle imposte (comprehensive di IVA e Imposta di bollo) sul trasferimento dei beni progettuali tra pubblico e privato?

17. Se i beni proiettati sono attribuiti allo Stato:

17.1 la società di progetto può ottenere svalutazioni d'imposta sulla valvola patrimoniale dei beni di progetto;

17.2 un diritto di locazione è sufficiente per ottenere il fondo svalutazione?

18. Nella legge sulla proprietà immobiliare esiste il concetto di titolo stratificato – vale a dire che gli edifici e le strutture possono essere di proprietà separata rispetto al terreno su cui sono costruiti?

19. Le utenze sono statali?

20. Gli amministratori (dipendenti pubblici) cambiano con il Governo?

21. Il concetto di indennizzo è compreso e consentito dalla legge?

1.3 Modello standard: Contratto di concessione tra settore pubblico e settore privato¹

Questo modello mira a fornire un quadro generale per il contratto di concessione e non deve in alcun modo essere utilizzato così com'è per un progetto specifico né fungere da sostituto di una specifica consulenza legale.

ACCORDO DI CONCESSIONE

N°

FRA

Nome dell'autorità concedente

agendo per conto di e debitamente
autorizzato dal

Governo di

(specificare il paese)

- E -

Nome dell'azienda

Rappresentata da

PER SERVIRE

Nome della/delle località

¹ Come previsto dal WORLD BANK PUBLIC-PRIVATE PARTNERSHIP LEGAL RESOURCE CENTER

PANORAMICA OGGETTO:

Capacità di generazione (*se applicabile*):

Capacità di distribuzione (*se applicabile*):

Tecnologia:

Località/località, Distretto/i, Regione/i:

Periodo di concessione:

CONTENUTI

Introduzione al modello di convenzione di concessione	2
ACCORDO DI CONCESSIONE	3
PANORAMICA OGGETTO:	4
DEFINIZIONI	6
Articolo 1 – Definizioni	6
CONCESSIONE	10
Articolo 2 – Oggetto dell'Accordo	10
Articolo 3 – Entrata in vigore e durata	11
Articolo 4 – Area Concessionaria	11
Articolo 5 – Beni in concessione	11
DIRITTI E OBBLIGHI DELLE PARTI	12
Articolo 6 – Diritti generali del concessionario	12
Articolo 7 – Obblighi generali del Concessionario	12
Articolo 8 – Progettazione e Costruzione	13
Articolo 9 – Responsabilità e assicurazione	14
Articolo 10 – Rendicontazione e Performance	14
Articolo 11 – Sanzioni e Sanzioni	14
Articolo 12 – Diritti generali del Concedente	14
Articolo 13 – Obblighi generali della Concedente	15
DICHIARAZIONI E GARANZIE	15
Articolo 14 – Rapporti tra le Parti	15
Articolo 15 – Garanzie	16
Articolo 16 – Riservatezza	16

Articolo 17 – Avvisi	17
RISOLUZIONE E FORZA MAGGIORE	18
Articolo 18 – Rinnovo e risoluzione	18
Articolo 19 – Forza maggiore	19
Articolo 20 – Interconnessione alla rete principale	19
RISOLUZIONE DELLE CONTROVERSIE E ARBITRATO	20
Articolo 21 – Risoluzione delle controversie e arbitrato	20
DISPOSIZIONI VARIE	20
Articolo 22 – Indennizzi	20
Articolo 23 – Legge applicabile, Regime fiscale e doganale	21
Articolo 24 – Immunità sovrana	21
Articolo 25 – Rinuncia	21
Articolo 26 – Intero accordo	21
Articolo 27 – Sopravvivenza e separabilità	22
Articolo 28 – Controparti	22
ALLEGATI	24
ALLEGATO 1 – Area Concessionaria	24
ALLEGATO 2 – Descrizione e inventario dei Beni in Concessione	25
ALLEGATO 3 – Specifiche	26
ALLEGATO 4 – Indicatori prestazionali e manutentivi	27
ALLEGATO 5 – Assicurazioni	28
ALLEGATO 6 – Tutela dell'ambiente	29
ALLEGATO 7 – Consegna dei Beni in caso di cessazione	30
ALLEGATO 8 – Indennità di fine rapporto	31

Il presente contratto di concessione ("Accordo") NO. _____, datato _____ è concluso

fra ("Autorità concedente"),

rappresentata da ("Nome e posizione"),

e il ("Concessionario"),

rappresentata da ("Nome e posizione").

MENTRE:

1. L'Amministrazione Concedente ha il mandato di (*Specificare mandato generale dell'agenzia*), ed è desideroso di assumere un ente del settore privato per intraprendere la costruzione, il funzionamento e la manutenzione di un e fornire Servizi alla Comunità e agli Utenti dell'Area Concessionaria.
2. Il Concessionario è una società con esperienza nello sviluppo, gestione e manutenzione di ed è desideroso e in grado di sviluppare e gestire una Struttura nell'Area Concessionaria.
3. Le Parti hanno pertanto stipulato il presente Accordo per stabilire i termini e le condizioni del loro accordo.

Si conviene quanto segue:

DEFINIZIONI

ARTICOLO 1 – DEFINIZIONI

"Leggi applicabili"	significa il (<i>si prega di specificare il foro competente</i>) leggi, direttive, regolamenti, norme, linee guida, regole, codici, sentenze o ordinanze di un tribunale della giurisdizione competente, proclami, direttive, decreti esecutivi, altre misure legislative, atti vincolanti o decreti di (<i>si prega di specificare l'autorità esecutiva</i>) o qualsiasi altra autorità pertinente, in vigore in (<i>si prega di specificare il paese</i>);
"Beni" o "Beni in concessione"	significa <ul style="list-style-type: none">• (<i>in caso di contratto di locazione</i>) l'impianto e le installazioni necessarie per il funzionamento dell'impianto, compresi i beni finanziati privatamente come possono essere sviluppato, costruito e installato dal

	<p>Concessionario, ovvero, <i>(in caso di Convenzione di Concessione)</i> eventuali beni consegnati al Concessionario dalla Concessionaria per la durata della presente Convenzione, a carico della Concedente o del Concessionario</p> <ul style="list-style-type: none"> • ed elencati nell'Allegato 2 del presente Accordo e aggiornati di volta in volta, inclusi tutti i documenti pertinenti (come manuali, permessi, licenze e certificazioni);
“Riabilitazione patrimoniale”	significa migliorie, integrazioni, modifiche e sostituzioni dei Beni effettuate durante il Periodo di Concessione;
"Data effettiva"	indica la data in cui il presente Accordo entra in vigore come specificato e in conformità con l'Articolo 3;
"Concessione"	indica l'Area Concessionaria ed i suoi Beni con i quali l'Ente Concedente consente al Concessionario di istituire, gestire e mantenere laImpianto;
“Zona Concessione”	indica l'area di terreno come definita nell'allegato 1 nonché i relativi edifici, impianti, impianti e beni non mobili con diritti annessi, elencati nell'allegato 2;
“Periodo di Concessione”	indica il periodo di cui all'articolo 3 o eventualmente prorogato ai sensi del presente Accordo;
“Valore ammortizzato dei beni”	indica il valore dell'attrezzatura (esclusi i beni concessi) che include l'importo dell'ammortamento non ancora sostenuto più il valore recuperabile o residuo;
"Data di scadenza"	indica la data di scadenza del Periodo di Concessione, in base alla quale la Convenzione di Concessione si rinnova automaticamente ai sensi dell'Articolo 18, salvo disdetta da parte di una delle Parti ai sensi degli Articoli 18 o 19;
“Risoluzione Straordinaria”	indica una risoluzione del presente Contratto di Concessione diversa dalla Data di Scadenza ai sensi dell'Articolo 18 (3);
“Evento di forza maggiore”	indica qualsiasi evento imprevedibile e inevitabile al di fuori del controllo delle Parti, che rende impossibile l'esecuzione del presente Contratto in tutto o in parte, e che non è attribuibile a

	<p>colpa o negligenza della Parte che rivendica tale Forza Maggiore, e che include senza limitazione:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Qualsiasi calamità naturale, forza maggiore, condizioni meteorologiche avverse, incendi, terremoti o qualsiasi altra condizione meteorologica estrema imprevedibile; b. Qualsiasi epidemia, peste o emergenza sanitaria pubblica; c. Atti di sciopero, sommossa, ribellione, sommossa civile, guerra o conflitto armato in(<i>Specificare il nome del luogo, stato</i>)o qualsiasi altra parte (<i>Specificare il nome dello stato o del paese</i>); d. Qualsiasi espropriazione, nazionalizzazione, confisca dei Beni Concessionari, ovvero boicottaggio, sanzione o restrizione imposti all'Ente Concedente o al Concessionario; e. Qualsiasi atto di terrorismo, sabotaggio o pirateria; f. Esplosione, incendio, distruzione di macchine, attrezzature, fabbriche e ogni tipo di impianto considerato Bene in Concessione
"Buona pratica del settore"	<p>indica quelle pratiche, abilità, diligenza, prudenza, metodi, attrezzature, specifiche e standard di sicurezza e prestazioni che ci si aspetta da un professionista qualificato ed esperto impegnato nella stessa o simile impresa nelle stesse o simili circostanze e condizioni, che nell'esercizio di ragionevole giudizio alla luce dei fatti noti al momento in cui è stato emesso il giudizio, sono da considerarsi prassi buona, sicura e prudente commisurata a standard di sicurezza, prestazione, affidabilità, efficienza ed economicità.</p>
"Indipendente Auditor di verifica"	<p>indica un revisore certificato accreditato dall'organismo nazionale di accreditamento dei revisori;</p>
"Violazione materiale"	<p>significa unviolazione da parte di una delle Parti di uno qualsiasi dei suoi Obblighi ai sensi del presente Accordo che ha o potrebbe avere un effetto negativo sui Servizi forniti e che tale Parte non avrà posto rimedio, inclusi il fallimento e qualsiasi causa legale che impedisca a una delle Parti o a qualsiasi Affiliata di soddisfare i loro obblighi;</p>
"Risoluzione Ordinaria"	<p>indica la cessazione del presente Contratto di Concessione alla Data di Scadenza ai sensi dell'Articolo 18 (2);</p>
"Debito in sospeso"	<p>indica la somma delle seguenti somme:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. l'importo necessario per rimborsare integralmente l'importo principale del debito in essere;

	<p>b. tutti gli interessi maturati ma non pagati e le spese di finanziamento;</p> <p>c. eventuali costi e spese di esecuzione sostenuti dai Finanziatori dalla data di cessazione del presente Accordo alla data di pagamento dell'indennizzo da parte dell'Amministrazione Concedente.</p>
"Festa o Feste"	indica il Concessionario o la Concedente, singolarmente o congiuntamente;
"Indicatori di prestazione"	indica tutte le cifre, le tariffe e le descrizioni di cui all'allegato 4;
"Beni finanziati privatamente"	indica qualsiasi attività di generazione o distribuzione dell'impianto ai sensi del presente Contratto di concessione che viene pagata utilizzando il capitale o il debito del Concessionario che deve essere rimborsato dal Concessionario al suo prestatore ;
"Assicuratore riconosciuto"	significa <i>(si prega di fornire una lista delle Compagnie Assicuratrici come riconosciuto dall'Ente Concedente)</i> ;
"Servizi"	indica la fornitura di energia elettrica dell'Impianto da parte del Concessionario agli Utenti alle condizioni di cui alla presente Convenzione;
"Data della firma"	indica la data in cui il presente Accordo è firmato da entrambe le Parti: <i>(per favore specificare)</i> ;
"Specifiche"	indica i requisiti e gli standard minimi per l'erogazione dei servizi (inserire servizio) previsti dal presente Contratto;
"Indennità di fine rapporto"	indica l'indennizzo che l'Ente Concedente deve corrispondere al Concessionario in caso di Risoluzione Ordinaria o Straordinaria. Il calcolo del compenso sarà effettuato in conformità all'allegato 8 e verificato da un revisore di verifica indipendente.
"Utenti"	indica qualsiasi persona fisica o giuridica che acquista, riceve o utilizza i Servizi forniti dal Concessionario per le proprie esigenze e che non fornisce o rivende tali Servizi a terzi.

"Notizia scritta"	indica un messaggio scritto o una lettera inviata da una Parte del presente Accordo all'altra Parte tramite posta raccomandata, e-mail o qualsiasi altro mezzo che consenta alla Parte mittente di verificare che la Parte ricevente abbia ricevuto il messaggio o la lettera.
--------------------------	--

(Aggiungi ulteriore definizione, se necessario)

CONCESSIONE

ARTICOLO 2 – OGGETTO DEL CONTRATTO

1. L'oggetto del presente Accordo riguarda la costruzione (se applicabile), il funzionamento e la manutenzione del
In
*(tecnologia).....(S),
(specificare le località, i distretti, le regioni),*
di
.....Servizi a
*(nome del Concessionario) e la fornitura di
(indicare il numero complessivo di clienti)*
..... clienti, per un periodo definito nel presente Accordo.
2. L'Accordo mira a stabilire i diritti e gli obblighi delle Parti nella costruzione (se applicabile), nel funzionamento e nella manutenzione dell'impianto all'interno dell'Area di Concessione.

ARTICOLO 3 – ENTRATA IN VIGORE E DURATA

1. L'accordo entra in vigore il (*"Efficace Data"*) su (*specificare il processo di entrata in vigore*),
e rimarranno in vigore per un periodo iniziale di anni
(*"Periodo di Concessione"*) .
2. L'Ente Concedente è tenuto a darne comunicazione al Concessionario entro e non oltre (*numeri di giorni*) giorni dall'assegnazione della Concessione e almeno (*numero di giorni*) prima della Data di entrata in vigore.

ARTICOLO 4 – AREA IN CONCESSIONE

L'Ente Concedente dà mandato al Concessionario, per la durata della presente Convenzione, di fornire (inserire servizio) agli Utenti utilizzando la Impianto all'interno del delimitato Ambito Concessionario come definito all'art. Allegato 1, secondo le condizioni stabilite e specificate dai presenti Accordi e dai suoi allegati.

ARTICOLO 5 – BENI IN CONCESSIONE

1. Uso consentito dei Beni
 - a. L'Amministrazione Concedente, alla Data di Efficacia, consegnerà al Concessionario i Beni in Concessione, compresi i terreni e le strutture, come dettagliato nell'Allegato 2, e l'utilizzo dei Beni da parte del Concessionario sarà limitato all'ambito del Concessionario Concessione.
 - b. Anteriormente alla Data di Efficacia, l'Ente Concedente e il Concessionario redigono gli inventari dei Beni Concessionari, ivi inclusi l'impianto, eventuali altri impianti e terreni, e provvedono specificarne l'ubicazione, la modalità di funzionamento, la capacità di produzione o trasmissione, la data di messa in servizio, le condizioni generali, la vita residua e il valore stimato. L'inventario dovrà essere firmato da entrambe le Parti e una copia dovrà essere conservata a verbale sia dall'Ente Concedente che dal Concessionario per tutta la durata della presente Convenzione o per altro periodo eventualmente concordato tra le Parti.
2. Riabilitazione e aggiunta di beni:
 - a. Eventuali migliorie, integrazioni, modifiche e sostituzioni dei Beni effettuate in esecuzione della presente Convenzione costituiranno parte integrante dei Beni in Concessione, e alla scadenza o cessazione della presente Convenzione per qualsiasi causa, secondo i termini ivi contenuti, il Concessionario deve consegnare alla Concedente tutti i Beni in Concessione, tra cui:
 - i. LaStruttura
 - ii. Il terreno e qualsiasi altra struttura (se applicabile);
 - iii. I beni mobili e immobili, anche non originariamente facenti parte dell'Area di Concessione, acquisiti per l'esercizio e la gestione della Concessione.

- b. Il Concessionario cura l'aggiornamento degli inventari durante tutto il Periodo di Concessione e ne informa periodicamente l'Ente Concedente. L'inventario deve essere aggiornato (*frequenza dell'aggiornamento dell'inventario*) di
il Concessionario a proprie spese e ne dovrà presentare copia all'Ente Concedente.

3. Regime di proprietà

Tutti i materiali o le attrezzature, inclusa laImpianto, esistenti o da costruire, così come i relativi documenti associati si riterranno e rimarranno di intera proprietà dell'Amministrazione concedente

(Aggiungere articolo aggiuntivo se necessario)

DIRITTI E OBBLIGHI DELLE PARTI

ARTICOLO 6 – DIRITTI GENERALI DEL CONCESSIONARIO

1. Il Concessionario avrà diritto di:
 - a. progettare, costruire, gestire e mantenere i beni in concessione;
 - b. produrre, distribuire e vendere il (inserire servizio) ed i relativi Servizi dellaImpianto gestito dal Concessionario all'interno dell'Area Concessionaria;
 - c. avere il diritto di risolvere il Contratto e ricevere i relativi pagamenti dell'indennità di cessazione nei casi previsti dal presente Contratto;
 - d. *(Aggiungere ulteriori Diritti Generali Concessionari se necessario);*
 - e. *(Aggiungere ulteriori Diritti Generali Concessionari se necessario).*
2. Il Concessionario avrà il diritto esclusivo di utilizzo dell'Area Concessionaria e dei relativi Beni costituiti nell'Area Concessionaria per tutta la durata della presente Convenzione, a partire dalla Data di Efficacia.

ARTICOLO 7 – OBBLIGHI GENERALI DEL CONCESSIONARIO

1. Obblighi generali

Il Concessionario ha l'obbligo di:

- a. richiedere ed ottenere tutti i permessi e le autorizzazioni necessarie per l'esercizio dei Beni in Concessione, come da Normativa Applicabile;
- b. operare, gestire e mantenere i Beni durante il Periodo di Concessione a proprie spese e in conformità con i termini del presente Accordo e le Specifiche dettagliate nell'Allegato 3;
- c. riabilitare i Beni esistenti dopo aver ottenuto il consenso dell'Ente Concedente per garantire che Servizi adeguati possano essere resi agli Utenti;

- d. fornire i Servizi nel rispetto della Normativa Applicabile e informare l'Ente Concedente sulla gestione del servizio;
- e. fornire la gestione del servizio clienti come stabilito nell'Accordo e nei suoi Allegati;
- f. tenere aggiornato l'inventario e le registrazioni dei Beni in Concessione;
- g. informare l'Amministrazione Concedente in caso di smantellamento o sostituzione di Beni sovvenzionati unitamente a una prova della dismissione di tali Beni in conformità con le linee guida ambientali applicabili;
- h. essere conforme alle specifiche di cui all'allegato 3;
- i. mantenere un ambiente sicuro e protetto e rispettare le norme ambientali e le Leggi Applicabili, e adottare le misure e le azioni necessarie per prevenire o eliminare i danni ambientali causati dal Concessionario, come indicato nell'Allegato 6;
- j. assicurare la responsabilità civile generale, i danni materiali e i rischi "all risk", allineati alle proprie responsabilità nei confronti del Concedente, degli Utenti e dei terzi secondo quanto previsto dall'Allegato 5;
- k. soddisfare gli indicatori prestazionali e manutentivi di cui alla presente Convenzione di Concessione e ai suoi Allegati;
- l. pubblicare rapporti e fornire informazioni pertinenti all'autorità concedente secondo i termini del presente accordo o ad intervalli che possono essere specificati dall'autorità concedente;
- m. (Aggiungere ulteriori Obbligazioni Generali Concessionario se necessario);
- n. (Aggiungere ulteriori Obbligazioni Generali Concessionario se necessario).

2. Qualità del servizio

Il Concessionario si impegna a fornire agli Utenti Servizi sostenibili seguendo le normative generalmente applicabili in materia di tariffe, qualità del servizio e standard tecnici secondo i termini del presente Contratto e come dettagliato negli Allegati 3 e 4.

ARTICOLO 8 – PROGETTAZIONE E COSTRUZIONE

1. Ai sensi della presente Convenzione e nel rispetto della Normativa Applicabile, il Concessionario ha facoltà di intraprendere le opere edili ritenute necessarie per il buon funzionamento dei Beni in Concessione ivi compreso il Struttura all'interno dell'Area Concessionaria.
2. Il Concessionario presenta alla Concedente i progetti edilizi mediante a (specificare il documento di riferimento), e non intraprende alcuna modifica proposta a meno che l'amministrazione concedente non presenti una lettera di non obiezione all'interno (specificare il numero di giorni) di ricevimento dei piani di costruzione.
3. I lavori di costruzione dovranno essere completati secondo le tempistiche presentate nel suddetto (specificare il documento di riferimento).
4. Gli impianti e le modifiche effettuate durante la vigenza della presente Convenzione costituiscono parte integrante del Patrimonio Concessionario.

ARTICOLO 9 – RESPONSABILITÀ E ASSICURAZIONE

1. A decorrere dalla Data di Efficacia, il Concessionario sarà pienamente responsabile di tutte le operazioni all'interno dell'Area Concessionaria, e la Concessione sarà gestita ed esercitata dal Concessionario a proprio rischio.
2. Il Concessionario manterrà assicurati i Beni in Concessione, inclusa laAssicurazione per la responsabilità civile generale, i danni alla proprietà e i rischi "all-risk", in ogni momento per tutto il Periodo di concessione da un assicuratore riconosciuto ai sensi dell'allegato 5.

ARTICOLO 10 – RELAZIONI ED ESECUZIONI

1. Rapporti di attività, inclusi (*specificare le dimensioni coperte all'interno di report: finanziari, contabili, tecnici e/o legali*) dichiarazioni, sono pubblicate e trasmesse (frequenza delle segnalazioni) dalla concessione
Titolare a proprie spese all'Amministrazione Concedente.
2. Il Concessionario manterrà i suoi libri e registri relativi a tutte le attività associate alla Concessione in conformità con le Buone Pratiche del Settore e le Leggi Applicabili, o nella forma e nel formato concordati tra le Parti, e consentirà all'Amministrazione Concedente o al suo rappresentante di monitorare come previsto dal presente Accordo di avervi accesso in qualsiasi momento, tranne nel caso in cui le informazioni siano considerate Informazioni riservate.
3. Il Concessionario tiene un registro dei sinistri alle condizioni previste dal Disciplinare di cui all'Allegato 3. Il Concessionario, su richiesta, mette a disposizione dei propri clienti e di terzi un registro dei reclami, consultabile in ogni momento.
4. Ai sensi della Convenzione di Concessione e della Normativa o Regolamento Applicabile, l'Ente Concedente eserciterà i propri diritti di controllo sulle attività e sull'andamento della Concessione sulla base dei parametri di cui all'Allegato 4.

ARTICOLO 11 – SANZIONI E PENALI

1. In caso di mancato adempimento da parte del Concessionario degli obblighi e degli impegni di qualità dei Servizi, di connessione degli Utenti e di manutenzione dei Beni in Concessione, di cui agli articoli 7, 8, 9 e 10 e dettagliati negli Allegati 3, 4, 5 e 6, l'Ente Concedente può, dopo aver dato la possibilità al Concessionario di essere sentito e di fare una dichiarazione, applicare una sanzione di (*Specificare la somma di denaro e la valuta*), o altra sanzione concordata tra le Parti, o concedere un periodo di grazia per adempiere ai propri obblighi e impegni.

(Aggiungere ulteriore articolo se necessario)

ARTICOLO 12 – AUTORITÀ CONCESSIONARIA DIRITTI GENERALI

1. L'Amministrazione Concedente ha il diritto di:
 - a. raccogliere dati relativi all'attività dell'impianto ai fini del monitoraggio delle attività di Concessione ai sensi della presente Convenzione;
 - b. monitorare le attività della Concessione, ivi comprese le pratiche di sicurezza nonché le richieste e i reclami degli Utenti;
 - c. garantire (inserire servizio) che i Servizi svolti dal Concessionario rispettino il Capitolato

- nonché gli indicatori prestazionali e manutentivi rispettivamente di cui all'Allegato 3 e 4;
- d. risolvere il presente Contratto secondo i termini in esso contenuti;
 - e. *(Aggiungi ulteriori diritti generali dell'autorità concedente se necessario);*
 - f. *(Aggiungi ulteriori diritti generali dell'autorità concedente se necessario).*

ARTICOLO 13 – OBBLIGHI GENERALI DELL'AUTORITÀ CONCEDENTE

1. L'Amministrazione Concedente si impegna a compiere ogni sforzo per favorire l'ottenimento da parte del Concessionario o dei suoi eventuali subappaltatori, della documentazione amministrativa necessaria per l'esecuzione della presente Convenzione.
2. L'amministrazione aggiudicatrice:
 - a. assicurare che l'Area Concessionaria assegnata al Concessionario sia disponibile ed accessibile;
 - b. assicurare che nessuna pubblica utilità o concessionario contesti o contravvenga sui Beni ritenuti necessari alla Concessione ed elencati nell'Allegato 2;
 - c. garantire l'esclusiva del Concessionario sull'Area Concessionaria.
 - d.*(Aggiungere ulteriori obblighi generali dell'ente concedente se necessario);*
 - e.*(Aggiungere ulteriori obblighi generali dell'ente concedente se necessario).*

(Aggiungere ulteriore articolo se necessario)

DICHIARAZIONI E GARANZIE

ARTICOLO 14 – RAPPORTI TRA LE PARTI

1. Nulla nel presente Accordo deve essere interpretato per creare un'associazione, un trust, una partnership o un altro rapporto fiduciario tra le Parti o per imporre alcun obbligo, obbligo o responsabilità di trust o partnership tra le Parti a meno che non sia espressamente concordato in forma scritta dalle Parti.
2. Nessuna delle Parti sarà considerata in virtù del presente Accordo come rappresentante dell'altra Parte per qualsivoglia scopo e nessuna delle Parti avrà il potere o l'autorità in qualità di agente o in qualsiasi altra capacità di rappresentare, agire per conto di, vincolare o altrimenti creare o assumere alcun obbligo per conto dell'altra Parte per qualsiasi scopo a meno che non sia espressamente concordato in forma scritta dalle Parti.
3. Ad eccezione di quanto consentito dal presente Accordo, nulla conferirà alcun vantaggio a qualsiasi persona o entità che non sia parte del presente Accordo.

ARTICOLO 15 – GARANZIE

1. Fatte salve eventuali garanzie o condizioni implicite nel Diritto Applicabile, le Parti dichiarano e garantiscono alla data del presente Contratto di Concessione e per tutto il Periodo di Concessione che:
 - a. Le Parti sono debitamente organizzate ed esistono ai sensi delle leggi di
(*specificare il paese*) e hanno pieno potere e autorità per adempiere ai propri obblighi e diritti ai sensi del presente Accordo;
 - b. Le Parti hanno la capacità finanziaria di adempiere ai propri obblighi ed eseguire i propri diritti ai sensi del presente Accordo;
 - c. Le Parti rispettano le Leggi Applicabili;
 - d. Il presente Accordo costituisce un obbligo legale, valido e vincolante applicabile in conformità con i termini del presente documento;
 - e. Non vi sono azioni, azioni legali o procedimenti legali pendenti o, a sua conoscenza, minacciati contro di esso per legge o in equità dinanzi a qualsiasi tribunale o autorità, il cui esito possa comportare l'inadempienza o la violazione del presente Accordo o possa comportare qualsiasi danno della sua capacità di adempiere ai propri obblighi ai sensi del presente Accordo;
 - f. Che nessuna somma, in denaro o in natura è stata pagata o sarà pagata da o per conto del Concessionario ad alcun soggetto a titolo di onorari, commissioni o altro per garantire la Concessione o per stipulare il presente Contratto o per influenzare o tentare di influenzare qualsiasi funzionario o dipendente dell'Amministrazione concedente;
 - g. Che le Parti rispettino tutti i loro obblighi stabiliti nel presente Accordo;
 - h. Che le Parti non potranno, ad eccezione di quanto consentito dal presente Accordo, assegnare o subappaltare alcun interesse, beneficio, diritto o obbligo ai sensi del presente Accordo a terzi senza il previo consenso scritto dell'altra Parte;
 - i. Che le Parti agiranno in ogni momento in buona fede nei loro rapporti reciproci ai sensi del presente Accordo e faranno tutte le cose ragionevolmente in loro potere, necessarie per dare effetto al presente Accordo;
 - j. (Aggiungere qualsiasi garanzia aggiuntiva applicabile);
 - k. (Aggiungere qualsiasi garanzia aggiuntiva applicabile);
 - l. (Aggiungere qualsiasi garanzia aggiuntiva applicabile).

ARTICOLO 16 – RISERVATEZZA

1. Le Parti manterranno strettamente riservati il presente Accordo e tutti i documenti e le altre informazioni relative alla Concessione, inclusi il finanziamento, la progettazione, la costruzione, l'assicurazione, il funzionamento, la manutenzione e la gestione dell'Area Concessa, i piani aziendali e gli studi ("Informazioni riservate") appartenenti all'altra Parte, e che le vengono fornite o a cui ha accesso in conseguenza del presente Accordo, e non pubblicherà o divulgherà in altro modo tali Informazioni riservate a terzi, né utilizzerà le stesse per scopi diversi dall'esecuzione dei suoi obblighi ai sensi del presente Accordo senza il previo consenso scritto della Parte divulgante.
2. Nonostante le disposizioni dell'articolo 16 (1), le Informazioni riservate possono essere divulgate senza il consenso dell'altra Parte se e nella misura in cui tali Informazioni riservate:
 - a. sia di dominio pubblico alla data della firma del presente documento o successivamente, se non per violazione del presente Accordo da parte della Parte ricevente o di uno dei suoi

dipendenti o agenti;

- b. Era prontamente disponibile alla Parte ricevente su base non riservata prima della sua divulgazione alla Parte ricevente; o era già legalmente in possesso della Parte ricevente su base non riservata alla data della firma del presente documento;
- c. Viene comunicato a qualsiasi agenzia governativa, tribunale o altro ente statuario o governativo a condizione che tale divulgazione sia richiesta ai sensi delle disposizioni delle leggi applicabili da tale agenzia governativa, tribunale, ente statuario o governativo;
- d. Deve essere comunicato ad affiliati, dipendenti, consulenti, agenti, subappaltatori o personale di una Parte in relazione all'esecuzione del presente Accordo, a condizione che tale affiliato, dipendente, consulente, agente, subappaltatore o personale accetti di essere vincolato da obblighi di riservatezza con rispetto a tali Informazioni Riservate che non siano inferiori agli obblighi contenuti nel presente Articolo 16;
- e. Deve essere comunicato a qualsiasi finanziatore o potenziale finanziatore o ai loro consulenti professionali, a condizione che tali prestatori o consulenti professionali accettino di essere vincolati da obblighi di riservatezza in relazione a tali Informazioni riservate che non siano inferiori agli obblighi contenuti nel presente Accordo;
- f. Diventa disponibile alla Parte ricevente su base non riservata da una fonte diversa dalla Parte divulgante, a condizione che tale fonte non sia essa stessa vincolata da alcun accordo di riservatezza con la Parte divulgante; O
- g. Viene divulgato ai fini di qualsiasi arbitrato o applicazione di diritti e obblighi ai sensi del presente Accordo.

ARTICOLO 17 – COMUNICAZIONI

- 1. Ai sensi dell'Accordo di Concessione, qualsiasi notifica, richiesta o richiesta fatta da una Parte all'altra deve essere fatta per iscritto e deve essere trasmessa o consegnata a mano, posta o e-mail.
- 2. Gli avvisi devono essere consegnati come segue:
Al Concessionario *(specificare la*
Concessione

Dati di contatto del Titolare);

Alla Concedente: *(specificare i recapiti dell'Amministrazione*
Concedente).
- 3. Tutte le comunicazioni si considerano ricevute alla data del loro recapito all'indirizzo se consegnate a mano o tramite corriere, con ricevuta di ritorno se consegnate tramite posta certificata, e con ricevuta di consegna automatizzata o conferma di ricezione dal relativo server se inviate da e-mail.
- 4. Se una Parte modifica i dettagli dell'avviso di cui sopra, dovrà informare tempestivamente le altre Parti di tali modifiche.

RISOLUZIONE E FORZA MAGGIORE

ARTICOLO 18 – RINNOVO E RISOLUZIONE

1. Rinnovo

Alla Data di Scadenza, la presente Convenzione di Concessione si rinnova automaticamente per un periodo di

..... (numero di anni) e la Data di Scadenza si intenderà prorogata fino al termine di tale predetto periodo.

2. Risoluzione Ordinaria

Fermo restando quanto previsto dall'art. 18, comma 1, l'Amministrazione Concedente, mediante Avviso Scritto, può avviare una Ordinaria Risoluzione Di Concessione d'Accordo non dopo di (numero di mesi) mesi prima della Data di Scadenza, mediante comunicazione scritta.

3. Risoluzione Straordinaria

- a. Nel caso in cui una delle Parti sia in violazione sostanziale dei propri obblighi che influiscono sull'esecuzione del presente Accordo e non riesca a porre rimedio a tale violazione entro (numero di giorni) giorni dal ricevimento della notifica scritta di tale inadempimento, o non riesce a eseguire le istruzioni emesse nell'ambito del processo di risoluzione delle controversie e arbitrato ai sensi dell'articolo 21 entro tale periodo di cui sopra, l'altra parte avrà il diritto di risolvere il presente accordo inviando una notifica scritta della risoluzione alla Parte inadempiente, e la risoluzione entrerà in vigore successivamente (Specificare il numero di giorni) dalla ricezione della comunicazione scritta. Se la Data di Scadenza è anteriore al numero specificato di giorni dal ricevimento della Notifica Scritta, la risoluzione entrerà in vigore alla Data di Scadenza.
- b. Ciascuna delle Parti può inoltre risolvere il presente Contratto prima della Data di Scadenza in caso di Forza Maggiore ai sensi dell'Articolo 19, o all'arrivo della rete principale nell'Area Concessionaria ai sensi dell'Articolo 20.

4. Conseguenza della cessazione:

- a. In caso di risoluzione del Contratto di Concessione, tutti i Beni in Concessione inclusi eventuali miglioramenti, aggiunte, modifiche e sostituzioni dettagliati nell'ultimo inventario tenuto ai sensi dell'Articolo 5, nonché tutti i documenti pertinenti associati, inclusi ma non limitati a piani, specifiche, ingegneria documenti, procedure operative, licenze, permessi, contratti devono essere consegnati all'Amministrazione Concedente, in conformità con le linee guida per la consegna fornite nell'Allegato 7 del presente Accordo, e qualsiasi altra procedura aggiuntiva concordata tra le Parti.
- b. L'Ente Concedente informa tutti gli enti interessati della cessazione del Contratto di Concessione.
- c. Prima della risoluzione anticipata del Contratto di Concessione, le Parti si incontreranno e concordano le modalità dettagliate per la consegna dei Beni in Concessione all'Ente Concedente.
- d. L'Ente Concedente corrisponderà al Concessionario un Indennizzo di Risoluzione calcolato secondo i termini della presente Convenzione e dell'Allegato 8.
- e. L'indennità di fine rapporto deve essere corrisposta dalla Concedente al Concessionario entro 20 giorni dal ricevimento della relazione della Società di Revisione da parte della Concedente.
- f. Il costo della verifica è a carico del Concessionario.

- g. In caso di cessazione l'Ente Concedente avrà facoltà di sostituirsi al Concessionario affinché l'accesso degli Utenti ai Servizi non sia interrotto o pregiudicato.

ARTICOLO 19 – FORZA MAGGIORE

1. Al verificarsi di un Evento di forza maggiore, la Parte interessata dovrà immediatamente informare l'altra Parte della circostanza, dell'evento o delle condizioni, entro un periodo di (*specificare il numero di giorni*) giorni dal verificarsi di tale Evento di forza maggiore.
2. La Parte interessata compirà ogni ragionevole sforzo per ridurre e mitigare gli effetti causati dall'Evento di forza maggiore sui Servizi forniti e sull'esecuzione del presente Accordo, e le Parti adotteranno insieme tutte le misure necessarie per adempiere ai propri obblighi ai sensi del presente Accordo, e limitare le conseguenze dell'Evento di Forza Maggiore.
3. Fermo restando quanto sopra, in caso di impossibilità di adempiere ai propri obblighi a causa dell'Evento di Forza Maggiore, la Parte interessata non sarà responsabile per qualsiasi ritardo o mancato adempimento dei propri obblighi a causa di un Evento di Forza Maggiore per la durata di tale Evento di Forza Maggiore .
4. Se l'Evento di Forza Maggiore persiste per un periodo di (*specificare il numero di giorni*) giorni dal verificarsi di tale Evento di forza maggiore, ciascuna delle Parti avrà il diritto di rescindere il presente Contratto inviando un avviso scritto all'altra Parte e tale risoluzione diventerà effettiva (*specificare il numero di giorni*) giorni dal ricevimento della comunicazione scritta da parte dell'altra Parte, a condizione, tuttavia, che l'Evento di Forza Maggiore o le sue conseguenze persistono.

RISOLUZIONE DELLE CONTROVERSIE E ARBITRATO

ARTICOLO 20 – RISOLUZIONE DELLE CONTROVERSIE E ARBITRATO

1. Procedura amichevole
 - a. In caso di controversia derivante dai termini del presente Accordo o dalla sua interpretazione o interpretazione, o disaccordo sull'adempimento di qualsiasi obbligo, le Parti intraprenderanno prima discussioni amichevoli con l'obiettivo di un accordo amichevole per risolvere tali controversie.
 - b. Tutte le controversie che sorgono tra le Parti in merito all'applicazione o all'interpretazione del presente Accordo che non sono risolte mediante accordo amichevole all'interno (*specificare numero di giorni*) giorni dopo il ricevimento da parte di una delle parti della richiesta di composizione amichevole da parte dell'altra parte, autorizza ciascuna delle parti a sottoporre la controversia a una procedura di arbitrato.
2. Arbitrato
 - a. Eventuali controversie che non possono essere risolte in via amichevole ai sensi dell'articolo 21 (1), saranno risolte definitivamente mediante arbitrato in conformità con il (*specificare la legge/norma che disciplina questo arbitrato, nazionale o internazionale*).
 - b. Le Parti nomineranno un arbitro di comune accordo e, qualora non siano in grado di concordare la nomina di un arbitro, si farà ricorso al

(specificare il tribunale o l'ente competente a decidere).

- c. Il luogo dell'arbitrato sarà *(specificare la città)*, e la lingua dell'arbitrato sarà *(specificare la lingua)*. Le parti devono portare le proprie spese per l'arbitrato.
- d. Il lodo ai sensi di tale arbitrato sarà definitivo e vincolante per le Parti, salvo in caso di frode o errore manifesto, e il giudizio in merito può essere emesso in qualsiasi tribunale avente giurisdizione per la sua esecuzione
- e. Le Parti rinunciano a qualsiasi diritto o ricorso contro la decisione del tribunale arbitrale nella misura in cui tale rinuncia può essere validamente effettuata.
- f. Il presente Accordo di arbitrato costituisce una rinuncia a qualsiasi diritto all'immunità sovrana dall'esecuzione a cui una Parte potrebbe altrimenti avere diritto in relazione all'esecuzione di qualsiasi lodo emesso da un tribunale arbitrale costituito ai sensi del presente Accordo.

DISPOSIZIONI VARIE

ARTICOLO 21 – INDENNITÀ

- 1. A partire dalla Data di Efficacia e per tutto il Periodo di Concessione, entrambe le Parti manleveranno e manleveranno l'altra Parte da tutti gli obblighi, le perdite, i danni, i costi, le sanzioni, le richieste e le spese sostenute dall'altra Parte, comprese quelle in relazione alla concessione Beni, o derivanti da morte, lesioni personali a terzi o danni alla proprietà, derivanti da violazione, atto negligente o omissione di una Parte.
- 2. L'indennità non si applica nella misura in cui tale reclamo, perdita, danno, lesione o morte sia attribuibile a quanto segue:
- 3. Un atto negligente o un'omissione o una condotta dolosa dell'altra Parte; O
- 4. Qualsiasi violazione della garanzia, qualsiasi falsa dichiarazione da parte dell'altra Parte o qualsiasi mancato rispetto di termini, accordi, obblighi che devono essere eseguiti dall'altra Parte ai sensi del presente Accordo che influisca negativamente sulle attività di cui all'Articolo 2;
- 5. Violazione di qualsiasi Legge Applicabile da parte dell'altra Parte.

ARTICOLO 22 – LEGGE APPLICABILE, REGIME FISCALE E DOGANALE

Il Contratto sarà regolato, interpretato e applicato in conformità con le leggi di *(specificare il paese).*

ARTICOLO 23 – IMMUNITÀ SOVRANA

Nella misura in cui l'autorità concedente può in qualsiasi giurisdizione rivendicare per sé o per i suoi beni l'immunità da procedimenti legali in relazione al presente accordo, l'autorità concedente accetta di non rivendicare e rinuncia irrevocabilmente e incondizionatamente a tale immunità nella misura massima consentita dal leggi della giurisdizione pertinente.

ARTICOLO 24 – RINUNCIA

- 1. Nel caso in cui una Parte non abbia adempiuto ai propri obblighi come stabilito dal presente

Accordo, l'altra Parte può rinunciare all'adempimento di tali obblighi nella misura consentita dalle Leggi Applicabili.

2. Nessuna rinuncia sarà efficace se non espressamente prevista per iscritto e debitamente firmata da ciascuna delle Parti o da rappresentanti autorizzati, e nessuna rinuncia sarà interpretata come una rinuncia a qualsiasi altro o successivo inadempimento degli obblighi di una delle Parti ai sensi del presente Accordo.
3. Ai sensi del presente Accordo, quanto segue non costituisce una rinuncia:
 - a. *(specificare l'impostazione predefinita o l'errore)*
 - b. *(specificare l'impostazione predefinita o l'errore)*
 - c. *(specificare l'impostazione predefinita o l'errore)*
 - d. *(specificare l'impostazione predefinita o l'errore)*

ARTICOLO 25 – INTERO ACCORDO

1. Il presente Accordo, unitamente agli allegati allegati, costituisce l'intero accordo e l'intesa tra le Parti in relazione alla Concessione. Il presente Accordo annulla e sostituisce qualsiasi precedente intesa, accordo o intesa, scritta o orale, tra le Parti. Nessun emendamento o modifica del presente Accordo sarà valido ed efficace se non concordato reciprocamente da entrambe le Parti per iscritto.

ARTICOLO 26 – SOPRAVVIVENZA E SEPARABILITÀ

1. In caso di contraddizione tra gli articoli del presente Accordo e i suoi Allegati, prevarranno gli articoli del presente Accordo.
2. In caso di contraddizione tra i requisiti presentati negli Allegati, i requisiti degli Allegati menzionati per primi nell'elenco che segue prevarranno su quelli menzionati successivamente:
 - a. *(specificare l'allegato di riferimento)*
 - b. *(specificare l'allegato di riferimento)*
 - c. *(specificare l'allegato di riferimento)*
 - d. *(specificare l'allegato di riferimento)*
 - e. *(specificare l'allegato di riferimento)*
 - f. *(specificare l'allegato di riferimento)*
 - g. *(specificare l'allegato di riferimento)*
 - h. *(specificare l'allegato di riferimento)*
3. Nel caso in cui qualsiasi disposizione del presente Accordo sia, o diventi, o sia dichiarata non valida, illegale o inapplicabile da qualsiasi Legge applicabile o tribunale della giurisdizione competente, le Parti negozieranno un adeguamento di tale disposizione che rifletta l'intento originale e il le restanti disposizioni rimangono inalterate.

ARTICOLO 27 – CONTROPARTI

Il presente Accordo sarà eseguito in controparti e ciascuna controparte sarà considerata uno e lo stesso Accordo, e ciascuna sarà considerata un originale.

(Aggiungere articolo aggiuntivo se necessario)

IN FEDE DI CHE, il presente Accordo è stato sottoscritto in due copie da un rappresentante debitamente autorizzato delle Parti nel giorno, mese e anno sopra indicati.

Firmato a nome e per conto dell'Autorità concedente

Data:

Di:

Nome:

Firma autorizzata

Sigillo

Firmato a nome e per conto del Concessionario

Data:

Di:

Nome:

Firma autorizzata

Sigillo

ALLEGATI

ALLEGATO 1 – AREA IN CONCESSIONE

Disegno dell'Area Concessionaria: vedi mappa allegata.

ALLEGATO 2 – DESCRIZIONE E INVENTARIO DEI BENI IN CONCESSIONE

(da elencare)

Elenco dei Beni da consegnare e loro stato:

Comprenderà ma non sarà limitato a:

- a. Breve descrizione del bene;
- b. Posizione;
- c. Modalità di funzionamento;
- d. Capacità di produzione o trasmissione;
- e. data di messa in servizio;
- f. Condizione generale;
- g. Vita residua e valore stimato
- h. Ammortamento del bene;
- i. Pagato da ☐Autorità concedente ☐Concessionario

ALLEGATO 3 – SPECIFICHE

1. Standard di costruzione (Essere riempito)
2. Standard operativi (Essere riempito)
3. Standard di manutenzione
(Essere riempito)
4. Tariffe (Essere riempito)

ALLEGATO 4 – INDICATORI DI PRESTAZIONE E MANUTENZIONE

Si consiglia vivamente di valutare le prestazioni sugli output.

1. Indicatori di performance dei Servizi erogati

(da definire)

Gli indicatori di performance potrebbero includere:

- Capacità (in termini di potenza e capacità giornaliera o servizi forniti)
- Durata (ore al giorno, ore alla sera)
- Affidabilità (considerando le interruzioni)
- Qualità (in termini di tensione)
- Convenienza
- Salute e sicurezza (in termini di incidenti)

2. Indicatori di manutenzione

(da definire)

Gli indicatori di manutenzione potrebbero considerare:

- Frequenza di manutenzione,
- Costi di manutenzione,

ALLEGATO 5 – ASSICURAZIONI

(Copertura assicurativa da definire)

ALLEGATO 6 – TUTELA DELL'AMBIENTE

(da definire)

ALLEGATO 7 – CONSEGNA DEI BENI IN CASO DI RISOLUZIONE

Il presente allegato dovrebbe contenere almeno i seguenti punti:

- Dettagli dei Beni in Concessione e dei relativi documenti e manuali da restituire
- Disposizioni per il passaggio di consegne
- I pagamenti dei risarcimenti: modalità e processo
- L'intero processo di consegna

ALLEGATO 8 – INDENNITÀ DI FINE CESSAZIONE

Istruzioni:

La seguente indennità di cessazione è stata elaborata per fornire al settore privato un'indennità di cessazione sufficiente ed equa e per accelerare la sua partecipazione allo sforzo di elettrificazione rurale.

Evento di cessazione	Indennità di cessazione
Risoluzione Ordinaria	<p>L'Ente Concedente corrisponde al Concessionario:</p> <ul style="list-style-type: none">• Il valore ammortizzato delle Attività alla Data di Scadenza.
Risoluzione Straordinaria	<p>1. Violazione degli obblighi del Concessionario:</p> <p>L'Ente Concedente corrisponde al Concessionario:</p> <ul style="list-style-type: none">• Il valore ammortizzato delle Attività alla data effettiva di cessazione meno il [..... % (<i>Si prega di specificare la percentuale</i>)] degli eventuali costi o spese sostenute dall'Ente Concessionario per procurare altro soggetto in sostituzione del Concessionario, sono a carico dell'Ente Concessionario al Concessionario. <p>2. Violazione degli obblighi dell'autorità concedente:</p> <p>L'Ente Concedente corrisponderà al Concessionario quanto segue:<u>Costi relativi ai beni:</u></p> <ul style="list-style-type: none">• Il valore ammortizzato delle Attività meno tutti i Debiti in essere calcolati alla data effettiva di cessazione,• Eventuali costi o spese di rottura sostenuti e giustificati dal Concessionario in relazione alla risoluzione di qualsiasi contratto di debito alla data di efficacia della risoluzione (inclusi interessi e interessi di mora). <p><u>Altri costi:</u></p> <ul style="list-style-type: none">• Costi sostenuti e giustificati dal Concessionario per inadempimento dei contratti di subappalto alla data di efficacia della risoluzione,• Eventuali commissioni, costi o spese e altri oneri sostenuti dal Concessionario e dai Soci in relazione al Patto prima della Data di Efficacia,• Eventuali oneri relativi agli oneri per l'esodo dei dipendenti che sono stati o saranno sostenuti dal Concessionario per effetto della cessazione.

Ricavi persi:

- L'eventuale perdita di ricavi subita dal Concessionario e dai Soci per effetto della risoluzione, sulla base dell'ultimo [..... (*Si prega di specificare il n. di mesi*)] mesi di attività.

3. Forza maggiore:

3.1 Se l'Evento di Forza Maggiore si verifica prima della Data di Efficacia del Contratto di Concessione:

L'Ente Concedente corrisponderà al Concessionario quanto segue **applicabile** commissioni:

Costi relativi ai Beni:

- Il valore ammortizzato delle attività meno tutti i debiti in essere calcolati alla data effettiva di risoluzione,
- Eventuali costi o spese di rottura sostenuti e giustificati dal Concessionario in relazione alla risoluzione di qualsiasi contratto di debito alla data di efficacia della risoluzione (inclusi interessi e interessi di mora).

Altri costi:

- Costi sostenuti e giustificati dal Concessionario per inadempimento dei contratti di subappalto alla data di efficacia della risoluzione,
- Eventuali commissioni, costi o spese e altri oneri sostenuti dal Concessionario e dai Soci in relazione al Patto prima della Data di Efficacia,
- Eventuali oneri relativi agli oneri per l'esodo dei dipendenti che sono stati o saranno sostenuti dal Concessionario per effetto della cessazione.

Perdita di entrate:

- L'eventuale perdita di ricavi subita dal Concessionario e dai Soci per effetto della risoluzione, sulla base dell'ultimo [..... (*Si prega di specificare il n. di mesi*)] mesi di funzionamento.

3.2 Se l'Evento di Forza Maggiore si verifica dopo la Data di Efficacia del Contratto di Concessione:

L'Ente Concedente corrisponderà al Concessionario quanto segue:Costi relativi ai Beni:

- Il valore ammortizzato delle Attività meno tutti i Debiti in essere calcolati alla data effettiva di cessazione,

	<ul style="list-style-type: none"> • Eventuali costi o spese di rottura sostenute e giustificate dal Concessionario in relazione alla risoluzione di qualsiasi contratto di debito alla data di efficacia della risoluzione (inclusi interessi e interessi di mora), <p><u>Altri costi:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Costi sostenuti e giustificati dal Concessionario per inadempimento dei contratti di subappalto alla data di efficacia della risoluzione, • Eventuali commissioni, costi o spese e altri oneri sostenuti dal Concessionario e dai Soci in relazione al Patto prima della Data di Efficacia, • Eventuali oneri relativi agli oneri per l'esodo dei dipendenti che sono stati o saranno sostenuti dal Concessionario per effetto della cessazione. <p><u>Perdita di entrate:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • L'eventuale perdita di ricavi subita dal Concessionario e dai Soci per effetto della risoluzione, sulla base dell'ultimo [..... (<i>Si prega di specificare il n. di mesi</i>))] mesi di funzionamento.
--	---

Gli eventuali importi dovuti dalla Concedente al Concessionario rientranti nel presente Allegato Indennità di Fine Rapporto sono riepilogati.

1.4 Bibliografia

- La Banca Mondiale, Concessioni Build-Operate-Transfer (BOT) e Progetti Design-Build-Operate (DBO), <https://ppp.worldbank.org/public-private-partnership/agreements/concessions-bots-dbos>
- La Banca mondiale, Centro di risorse legali per il partenariato pubblico-privato, <https://ppp.worldbank.org/public-private-partnership/>
- The World Bank, The PPP Reference Guide Version 3.0, <https://ppp.worldbank.org/public-private-partnership/library/ppp-reference-guide-3-0>
- The World Bank, The PPP Reference Guide Version 2.0, [La Guida di Riferimento PPP Versione 2.0 \(worldbank.org\)](#)

